

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 79 (1970)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bezirksspital Belp bei Bern**

Wir suchen

**diplomierte Krankenschwester  
Dauernachtwache**

Vorzügliche Anstellungsbedingungen,  
Wohnung extern oder intern möglich.  
Eintritt nach Vereinbarung.

Telefonieren Sie uns 031 81 14 33, wir  
sind gerne zu einer ersten Kontaktnahme  
und Besprechung bereit.

**Krankenasyl Sand, Chur**

Wir suchen sofort oder nach Übereinkunft  
mehrere

**Chronischkrankenpflegerinnen**

für Kranken- und Alterspflege. Ca. 40 Patienten  
(Chronischkranke und Leichtoperierte). Zeit-  
gemäss Entlohnung. Für Auskünfte stehen  
wir gerne zur Verfügung. Anmeldung mit den  
üblichen Unterlagen sind im Auftrag der Ver-  
waltung an nachstehende Adresse zu richten:

Sozialamt der Stadt Chur, Grabenstrasse 9,  
7002 Chur

Das Bezirksspital in Sumiswald mit neuer,  
modern eingerichteter Operationsabtei-  
lung sucht

**1 oder 2 Operationsschwestern**

Wir bieten zeitgemäss Arbeits- und  
Lohnbedingungen und schönes Wohnen  
im neuen Personalhaus.

Anmeldungen sind an die Verwaltung  
zu richten, die unter Tel. 034 413 72  
Auskunft erteilt.

Wir suchen für unser Altersheim an der  
Forchstrasse in Zürich eine

**Krankenpflegerin FA SRK**

Wir bieten zeitgemäss Entlohnung, an-  
genehmes Arbeitsklima und 5-Tage-  
Woche.

Anmeldung an Altersheime der Gemein-  
nützigen Gesellschaft von Neumünster,  
Forchstr. 81, 8032 Zürich, Tel. 051 5367 16

**Psychiatrisches Spital Littenheid**

Der chronischkranke — oft einsame  
— Patient braucht neben der sachge-  
mässen pflegerischen Betreuung eine  
besonders liebevolle Anteilnahme.  
Für diese menschlich anspruchsvolle  
und beruflich erfüllende Aufgabe auf  
unsren modernen, klinisch geführten  
Chronischkranken-Abteilungen su-  
chen wir

**Krankenpflegerinnen und  
Krankenpfleger FA SRK**

Unser Spital liegt in reizvoller Umge-  
bung, 5 km von Wil SG entfernt, mit  
dem Bus gut erreichbar. Moderne  
Wohnmöglichkeiten. Fünftagewoche.

Anfragen bitte an:

**Psychiatrisches Spital Littenheid  
9501 Littenheid TG**  
Telefon 073 60101

Die Schulleitung der Pflegerinnenschule Kantons-  
spital St. Gallen sucht zur Aktionserweiterung ihres  
Teams

**1 Schulschwester**

Erfordernis: 3jährige Ausbildung in Krankenpfle-  
ge, pädagogische Begabung, Freude, sich in die  
vielfältigen Sparten einer erzieherischen Aufgabe  
einzuarbeiten und in neuzeitlich-kollegial geführtem  
Kader mitzuarbeiten. Geeigneten Bewerberinnen  
steht später die Möglichkeit offen, die Fortbildungs-  
schule für Schulschwestern zu besuchen.

Stellenantritt: 1. September 1970 oder nach Über-  
einkunft. Besoldung nach kantonaler Verordnung.  
Interessentinnen sind gebeten, ihre Anmeldung mit  
Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo an den Prä-  
sidenten der Pflegerinnenschule, Herrn Dr. med.  
T. Wegmann, Chefarzt Med. Klinik, Kantonsspital,  
9006 St. Gallen, zu richten.

Nähtere Auskunft über diese Anstellung erteilt die  
Schulleiterin, Sr. Judith Baumgartner.  
Telefon 071 261111



Die Schweiz. Anstalt für Epileptische, Bleulerstr. 60, 8008 Zürich, Tel. 051 536060, sucht für die Pflegeabteilung des Männerhauses eine

## Krankenpflegerin FA SRK

oder einen

## Krankenpfleger FA SRK

Wir erwarten eine liebevolle und gewissenhafte Betreuung unserer Patienten. Wir bieten neuzeitliche Arbeitsbedingungen, Fünftagewoche. Offerten an die Direktion.

## Kantonsklinik Aarau

Wir suchen für die Grundpflege auf den Krankenstationen Chirurgische Klinik, Medizinische Klinik und Frauenklinik

## Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger FA SRK

Geboten werden: 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima, zeitgemäße Bezahlung, auf Wunsch Externat.

Anmeldungen sind zu richten an Spitaloberin M. Vogt, Kantonsklinik, 5001 Aarau, Tel. 064 223631, intern 205.

## Kantonsklinik Aarau

Die Kinderklinik sucht zu baldigem Eintritt

## dipl. Kinderkrankenschwestern

wegen Arbeitszeitverkürzung und Umorganisation.

Geboten werden gute Besoldung, zeitgemäße Unterkunft (auf Wunsch Externat), Fünftagewoche, Ferien, geregelte Freizeit.

Anmeldungen sind zu richten an:

Spitaloberin M. Vogt, Kantonsklinik  
5001 Aarau

Wir suchen auf möglichst baldigen Eintritt oder nach Übereinkunft aufgeschlossene Schwester als

## Vize-Oberschwester

Wir brauchen Ihre Hilfe bei der Verwirklichung moderner Bestrebungen im Spital. Sie soll eine verantwortliche Position in einer Arbeitsgemeinschaft einnehmen und in weitgehend eigener Initiative aktiv an der Gestaltung einer guten Arbeits- und Klinikatmosphäre mitwirken.

Besoldung nach Vereinbarung, Fünftage-Woche, vier Wochen Ferien im Jahr, auf Wunsch moderne Wohnung oder Externat.

Anfragen erbeten an

Dr. P. Hall, Psychiatrisches Spital  
9501 Littenheid bei Wil SG  
Telefon 073 220101

## **Kissen Deckbetten Flach-Duvets**

in bewährten Qualitäten



### **Bettfedern- fabrik Basel AG**

4000 Basel 13  
Telefon (061) 43 22 92

seit 1881

Gesucht wird

## **Pflegerin für Chronischkranke**

oder

## **Spitalgehilfin**

in unsere moderne Krankenabteilung.  
Wir bieten: vorzüglich geordnete  
Anstellungsbedingungen und sehr gute  
Entlohnung. Interessentinnen wollen  
sich melden bei der Verwaltung des  
**Seeland-Heims, 3252 Worben**

Welche zwei jungen

## **Pflegerinnen FA SRK**

hätten Freude, auf unserer Pflegestation mit 24 Patienten, gemeinsam zu arbeiten? Wir legen Wert auf eine gute Zusammenarbeit und sind für neuzeitliche Arbeitsmethoden sehr aufgeschlossen. Die Arbeitsbedingungen richten sich nach den Kant. Vorschriften. Thusis bietet im Sommer: Ein Schwimmbad, Tennisplätze. Im Winter: Skilifte am Heinzenberg. Sehr gutes Klima.

Offerten sind erbeten an die Heimleitung Pflege- und Altersheim 7430 Thusis.  
Telefon 081 81 22 33

## **Spital St. Nikolaus, Ilanz**

Wir suchen für unser Spital in der herrlichen Bergwelt Graubündens

## **dipl. Krankenschwestern**

Unsere Arbeitsbedingungen sind zeitgemäß, die Besoldung richtet sich nach dem kant. Reglement. Die Landschaft bietet viele Möglichkeiten zum Wandern, Bergsteigen, Skisport usw. Wir legen grossen Wert auf eine gute und frohe Arbeitsatmosphäre und freuen uns auf Ihre Offerte an die Verwaltung des Spitals St. Nikolaus, 7130 Ilanz  
Tel. 086 2 15 15

Die **Kantonale psychiatrische Klinik Herisau AR** bietet

## **Dipl. Krankenschwestern und Krankenpflegern**

die Möglichkeit zur zusätzlichen Ausbildung in Psychiatrie mit Diplomabschluss. Auf Wunsch können auch kürzere oder längere Praktika absolviert werden.

Anmeldung mit Zeugniskopien sind erbeten an die Direktion der Kant. Psychiatrischen Klinik, 9100 Herisau.

## **Krankenpflegeorganisation der Evangel.-ref. Kirchgemeinde Balsthal SO**

Unsere gütige Schwester war mehrere Jahre über das pensionsberechtigte Alter hinaus bei uns tätig. Nun möchte sie in den wohlverdienten Ruhestand treten. Aus diesem Grund suchen wir auf ca. anfangs 1971 eine

## **frohmütige Gemeindeschwester**

die Freude an selbstständiger Tätigkeit in unserer Kirchgemeinde hätte. Ihre Arbeit würde sie voll ausfüllen, jedoch nicht überlasten.

Die Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sind zeitgemäß und lassen sich diskutieren.

Persönliche Besprechung mit Mitgliedern der Krankenpflegeorganisation ist jederzeit möglich. Auskunft erteilt gerne die Präsidentin, Frau M. Hofmann, Baslerstrasse 5, 4710 Balsthal SO, Tel. 062 713235, nachmittags.

## **Krankenpfleger**

26 Jahre, mit Psychiatrie- und Krankenpflegdiplom sucht Stelle mit sicherer Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeit in mittelgrossem Akutspital evtl. auch in Psychiatrischer Klinik. Bern und Umgebung werden bevorzugt.

Offerten unter Chiffre 1002,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Administration, Taubenstrasse 8, 3001 Bern

## RÖSSLER PORZELLAN

Sonntagsgeschirr für alle Tage.  
Formschön und unverwüstlich  
im täglichen Gebrauch (speziell  
in der Geschirrspülmaschine).  
Rössler Porzellan wird mit der  
Glasur bei 1300 °C gebrannt.  
Rössler AG Ersigen bei Bern.



Ob kalt, ob warm – ob zu Hause –  
im Restaurant oder Tea Room:

# OVOMALTINE

um mehr zu leisten!

**WANDER**



# Littex

die neue, klinisch erprobte  
**Bettschutzeinlage**  
sterilisierbar, hautfreundlich

Referenzen und Lieferung durch  
die Generalvertretung

**TH. FREY Arzt- und Spitalbedarf Bern**  
Effingerstrasse 17 Bern Telefon 031 257196

Fabrikation und Verkauf von

## Labor-Tierkäfigen

mit oder ohne automatischen  
Tränkanlagen.  
Fahrgestelle für die raumsparende  
Unterbringung dieser Käfige.  
Legebatterien, Mastbatterien,  
Ausstellungskäfige.  
Renovation und Modernisierung alter  
Anlagen. Beratung kostenlos.

**L. Opplicher Söhne, 3176 Neuenegg**

Telefon 031 941212

# Au!

## Qualitätsschuhe

kaufen Sie bei

Schuhfabrik AG  
6374 Buochs  
Telefon 041 845396

**Das Ereignis des Jahres:**

**René Häfeli**

## Verstummte Motoren

**Die Geschichte des Schweizer  
Grand-Prix 1934 – 1954**

356 S. 500 Abb., Grossformat, geb. Fr. 48.–

Eine faszinierende, komplette Dokumentation der grossen Zeiten  
des Schweizer Automobilrennsports.

Erinnern Sie sich an Caracciola, Fangio, Kling, Daetwyler, Lang  
usw. An Wagen wie Talbot, Delahaye, Mercedes, Alfa Romeo,  
MG, ERA? Die Berner Bremgartenrundstrecke erwacht zu neuem  
Leben und begeistert auch die heutigen Anhänger dieses ein-  
maligen Sports.

Die  
weltweite  
Telegrammübermitt-  
lung und der Telex-  
Dienst mit Übersee-  
ländern...



**eine Leistung  
der Radio-Schweiz!**

wie auch:

Der New York und American  
Stock Exchange Ticker

Der Bildfunkdienst  
mit den wichtigsten Haupt-  
städten der Welt

Die Flugsicherung  
auf den schweizerischen  
Flughäfen

Die Funkverbindung  
mit Hochseeschiffen

Die Vermietung  
von privaten Verbindungen  
mit den meisten Ländern  
in Übersee

sowie andere Dienste  
die den guten Ruf der  
Radio-Schweiz ausmachen

Radio-Schweiz  
Aktiengesellschaft für  
Telegraphie und Telephonie  
3000 Bern 25 Viktoriaplatz 1

**Das Schweizerische Rote Kreuz nimmt jederzeit gerne**

# **Altkleider**

entgegen.

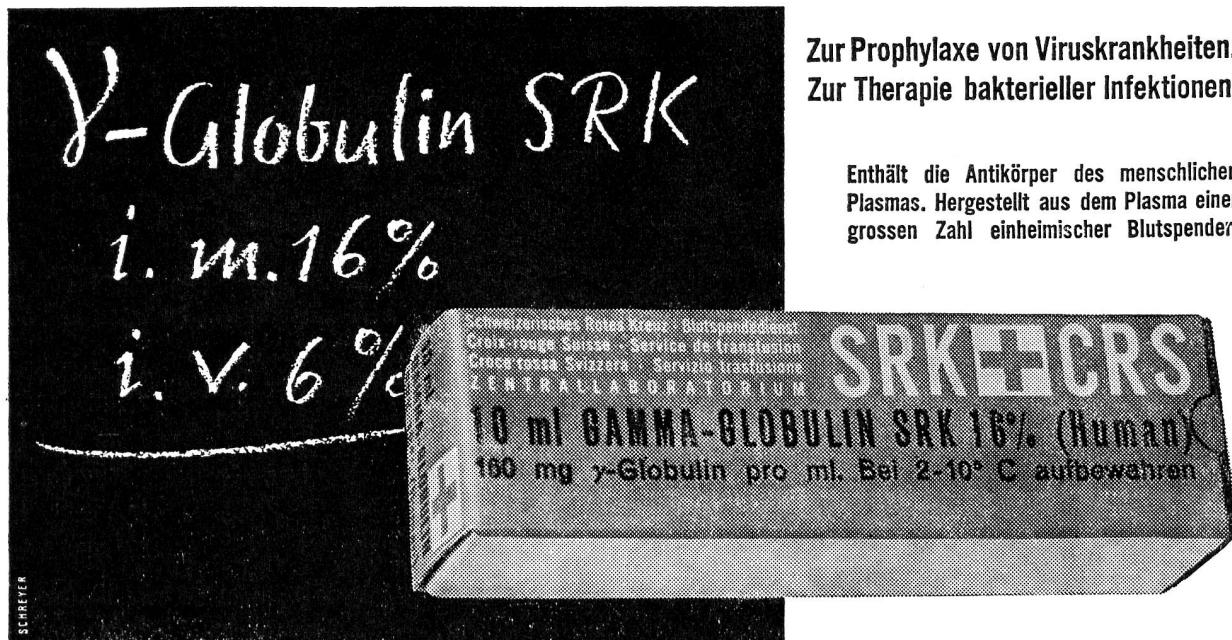
Die guterhaltenen Kleider werden von uns chemisch gereinigt und an bedürftige Personen in der Schweiz gratis abgegeben. Weitere Posten senden wir in Katastrophengebiete und in Entwicklungsländer.

Der Rest und die defekten Kleidungsstücke werden als Altmaterial verkauft.

Sendungen können wie folgt adressiert werden:

**Rotes Kreuz, 3084 Wabern**

Allen Spendern sprechen wir den besten Dank aus.



**BLUTSPENDEDIENST SRK ZENTRALLABORATORIUM**

**3000 BERN, WANKDORFSTRASSE 10, TEL. (031) 412201**

*Schweizerische Volksbank  
Banque Populaire Suisse  
Banca Popolare Svizzera  
Swiss Volksbank*

*über 90 Geschäftsstellen  
in der ganzen Schweiz.  
plus de 90 succursales  
dans toute la Suisse.  
più di 90 succursali  
in tutta la Svizzera.  
more than 90 offices  
throughout Switzerland.*

V



## Schafroth & Cie. AG Burgdorf

TUCH- UND DECKENFABRIK  
(gegr. 1857)



Wolldecken jeder Art

Fabrikation sämtlicher modernen  
Fluoreszenzleuchten, Spiegelleuchten  
und aller Spezialleuchten für  
Krankenzimmer

**FRAM** Beleuchtungskörper  
3110 Münsingen, Telefon 031 92 12 39

Lieferant für Neubau Lindenholospital  
und Zentrallaboratorium des Blutspendedienstes

Im Wirbel  
des Lebens  
ein  
sicherer Halt:

**Winterthur**  
**UNFALL**

Subdirektion Bern, Casinoplatz 8, Telefon 031 22 03 33

**Joh. Ramseyer + Dilger**  
Nachfolger L. Dilger-Ramseyer  
**Sanitäre Anlagen, Spenglerei**  
Bern, Rodtmattstrasse 102 Ø 031 41 91 81

Projektierung u. Ausführung von  
**Spital-  
Labor-  
Praxis-**} Installationen

## PANALPINA SPEDITIONS AG, BASEL

Internationale Transporte und Reisen

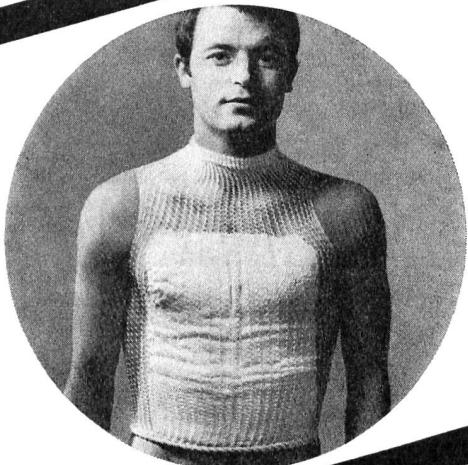
**Basel Zürich St. Gallen Chiasso Genf Biel Buchs**

Panalpina World  
Transport System



## Eine neue Lösung Ihrer Verband- Probleme

Innert maximum 2 Minuten ist jeder Verband, vom einfachsten bis zum kompliziertesten, an jeder Körperstelle erstellt. Er sitzt in jedem Falle tadellos, ohne zu verrutschen und ohne einzusengen. Die umliegende Haut wird nicht abgedeckt, nicht gereizt, kann unbehindert atmen.



SURGIFIX ist sparsam im Gebrauch, 15 - 20 cm genügen in den meisten Fällen. Mit SURGIFIX kann das Pflegepersonal in kürzerer Zeit mehr Patienten mit weniger Anstrengung zweckmässiger und billiger verbinden.



Verbandstoff-Fabrik Zürich AG  
8034 Zürich Seefeldstrasse 153  
Telefon 051/32 50 25

## Fischer & Co. Textilsackfabrik 8590 Romanshorn

gegründet  
1842

Telefon 071 63 16 12

**Neue Säcke aus Geweben aller Art**  
**Kaschierte- und beschichtete Säcke**  
**Gewebegrosshandel in Jute-, Baumwoll- und Leinengeweben**  
**Filtertextilien**  
**An- und Verkauf gebrauchter Säcke**  
**Fischbein-Sackzunähmaschine**  
**und Nähzwirne**

## Matratzen aus polina-Schaumstoff

sehr günstiger Preis hygienisch, waschbar, staubfrei,  
10 Jahre Garantie dauerhaft, formbeständig, metallfrei,  
leicht (5 - 6 kg)



Fritz Nauer+Co.  
8633 Wolfhausen  
Telefon 055 4 95 91



Graphisches  
Atelier

MÄDER

Schreibsatz  
Entwurf  
und Druck  
im Klein-  
offset

Liefert Ihnen:

**Graphisches Atelier Mäder**  
Worbstrasse 190 3073 Gümligen

## Leben ist Bewegung

Jedermann ist Veränderungen unterworfen, sei es in seiner gesellschaftlichen Stellung, im Beruf oder in der Familie. Man kommt voran, wird befördert, das Gehalt steigt. Man macht sich selbstständig, eröffnet eine Praxis. Man heiratet; es kommen Kinder. Man schafft sich einen Wagen an, baut ein Haus. Man braucht Kredite, amortisiert Hypotheken.

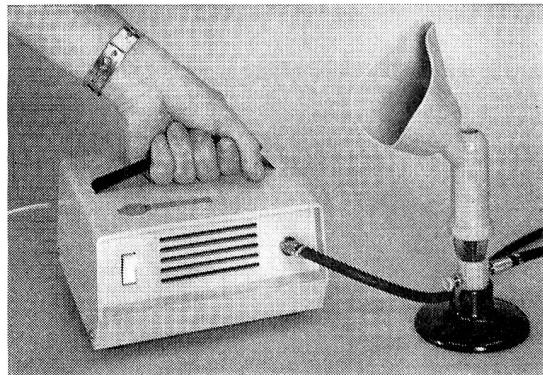
All diesen Dingen kann auf dem Sektor Assekuranz heute Rechnung getragen werden. Dabei werden auch bestehende Polices als Grundlage genommen, ausgebaut, aufgestockt.

### Vorsorge, Schutz, Sicherheit.

Unsere Mitarbeiter sind findige Köpfe. Vertrauen Sie sich ihnen an. Sie freuen sich, Ihnen zeigen zu dürfen, wie Sie sich gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit und Tod absichern und für den Eigenbedarf oder die Ansprüche Ihrer Familienangehörigen bzw. Geschäftspartner am vorteilhaftesten Vorsorge, Schutz und Sicherheit kaufen können.



## Basler-Leben



Zur Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Lungenerweiterung, Stirnhöhlenkatarrhen zu Hause oder auf Reisen verwenden Sie mit Vorteil den

## PARI-INHALIERBOY

wartungsfreier und ölfreier Betrieb, medikamentenparend, für Trocken- und Feuchtverneblung, SEV-geprüft.

Verlangen Sie Unterlagen von der PARI-Generalvertretung

**F. Labhardt** 4000 Basel, Auberg 6  
Telefon 061 23 81 52



Auszeichnungen – Plaketten – Abzeichen

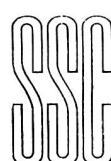
Medaillen für Sammler, verlangen Sie unseren Katalog

Künstlerisch wertvoll gediegene Qualität

**HUGUENIN MEDAILLEURS S.A.**  
2400 LE LOCLE

Telefon 039 5 48 93

- Chirurgische Nahtmaterialien
- Infusionslösungen
- Einmalspritzen
- Einmalkanülen
- Medizinische Pflaster



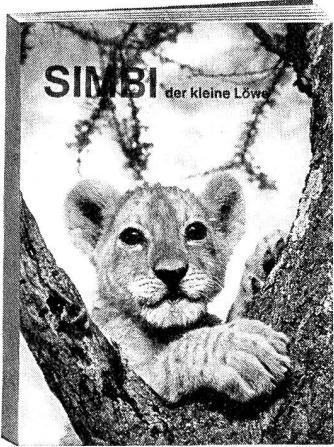
**Steril Catgut Gesellschaft**

8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 2 31 21

## **Ein neues lustiges Tierbüechli**

von Vera

### **Simbi, der kleine Löwe**



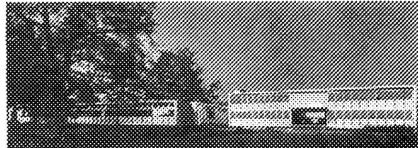
Ein Besuch in Afrikas Löwenkinderstube. 64 Seiten. 60 entzückende Tierphotos.

**Erschienen im Zwei-Bären-Verlag der VDB Bern**  
wo auch Mutzli, Gumpi, Gixli, Niggi, Hoppi, Foxli,  
Munggi, Stelzli, Yanki, Teddy, Dicki sowie Pandi  
und Panda erhältlich sind.

In guten Buchhandlungen und Papeterien vorrätig.  
Jedes Bändchen in vierfarbigem Pappband nur 4.90

Mit bester Empfehlung

**Vifor S.A.**



**Pharmazeutische  
Spezialitäten**



## **Büropavillon vorfabriziert.**

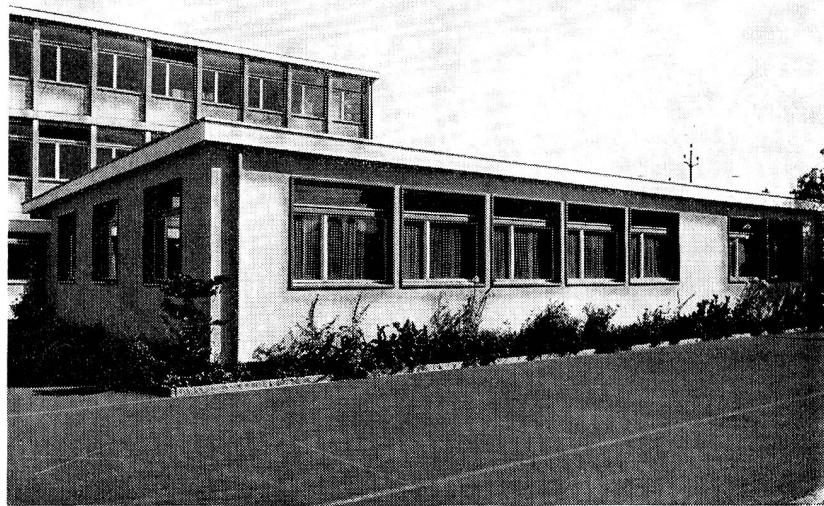
Das Unternehmen Hector Egger AG,  
Langenthal, vor 120 Jahren gegründet,  
beschäftigt heute 300 tüchtige Mitarbeiter  
und besitzt neuzeitliche Fabrikanlagen.

Nebst traditioneller Bauweise im Hoch-  
und Tiefbau, haben wir uns in den letzten  
20 Jahren auf vorfabrizierte, solide  
Elementbauten, vorwiegend aus Holz,  
spezialisiert. Hunderte vorfabrizierter  
Holzbauten, Büro-, Verkaufs- und Schul-  
pavillons, Kindergärten, Kantinen, Lager-  
häuser, Wohnbauten, usw. in der Schweiz  
stammen aus unserer Fabrik.

### **Hector Egger AG**

Hector Egger AG 4900 Langenthal  
Telefon 063 23355

Zweigbetrieb:  
Hector Egger AG 9463 Oberriet SG  
Telefon 071 781632



Pavillon mit 11 Büros, Konferenzzimmer, Toilette.

**Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner**



- Qualitäten

Bezugsquellen nachweis:

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG 3122 Kehrsatz**

Telefon (031) 54 31 24

CLICHES  
PHOTOLITHOS

**PHOTO—  
GRAVURE  
BIENNA**

2500 BIEL-BIENNE TEL. 032-24027



**Für Foto-Kino-Projektion**

**Das Spezialgeschäft  
bekannt für:**

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Große Auswahl aller Weltmarken.  
Schnell-Fotokopien  
Alle Fotoarbeiten.  
8-mm- und Super 8-Mietfilme



Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 222113  
Prompter Postversand

**Textil-Emballagen AG Basel**

Jutegewebe, Säckefabrik  
Kaschierte Säcke, Baumwollsäcke  
Taschentuchsäckli, Grosshandel  
gebrauchter Säcke

Reinacherstrasse 101  
4000 Basel Telefon 061 - 34 29 66  
Telex 62 693

**Wanzenried & Hess**

Aarbergergasse 36, Bern

Ausführung der  
**elektrischen Installationen**  
im Zentrallaboratorium  
Blutspendedienst.

**KÄSTLI+**  
NACHFOLGER E. **SPYCHER**

**BAUUNTERNEHMUNG BERN**  
SEFTIGENSTR. 41 TEL. 031/462333

MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO

**Alles fürs Büro  
von  
MÜBO**

**MÜLLER-BOLLIGER & CO. BERN**  
Kramgasse 43 Tel. 031 226045

MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO



Sämtliche Drucksachen in  
**Buch- und Offsetdruck**  
 liefert prompt und einwandfrei  
**Fr. Rickli Söhne AG Bern**  
 Moserstrasse 52  
 Telefon 031 41 95 23



Die bekannte Marke für  
**gutes Federzeug**

Neuheit: Voll waschbare  
 Daunendecken und  
 Federkissen  
 Marke: Silenta-Lavable

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**  
 8260 Stein am Rhein  
 Telefon 054 8 65 35

**L. Herzog's Söhne**

**Hoch- und Tiefbau**

Bern-Lorraine



**HERZOG** Zimmerei Schreinerei  
**Holzbau** Bureaux: Schulweg 14

**+ Alioth**  
**Biedermann**  
**3012 Bern**

Elektrische  
 Unternehmungen  
 Falkenplatz 9  
 Telefon 031 23 22 44

happy im

**happy•Bett**

**happy**  
Betten

Bezugsquellen nachweis und Prospekt durch  
 happy-Bettwarenfabriken A. Fröhlich+Co., 9202 Gossau

**METZGER**  
**METZGER**  
**METZGER**

Liegemöbelfabrik  
 8735 St. Gallenkappel  
 Tel. 055/5 83 33

**varia**

Immer mehr Personal-/Schwesternhäuser  
 Spitäler  
 Pflegerinnenschulen  
 Altersheime  
 Hotels bevorzugen METZGER-Betten

Stabile, praktische, formschöne Konstruktion  
 Verschiedene Ausführungen  
 Formverleimte, kunstharzbeschichtete Querlättli in  
 Polyäthylen-Profilen (Patent). Geräuschlos gelagert  
 Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation

**Jetzt**

täglich gurgeln mit  
Sansilla  
dem medizinischen  
Mund- und  
Gurgelwasser



HEUMANN  
**Bronchial-Tee**  
**Solubifix®**



auf rein pflanzlicher Basis  
im Nu  
zubereitet

bei Erkältung  
Husten  
Heiserkeit  
Grippe

Mit Vitamin C zur Steigerung der Abwehrkräfte

## Jurassische Bettfedernfabrik

Qualitäts-Bettzeug  
für Spitäler und Anstalten



**Charles Schoppig**  
2800 Delsberg, Bernerstrasse 4  
Telefon 066 21449

Gegründet 1834

Bezugsquellen-Nachweis

Geschäftskuverts mit und ohne  
Innendruck  
Fensterkuverts mit Pergamin oder  
Azetat  
Faktura- und Lieferscheinkuverts,  
Luftpostkuverts, Nachnahme-  
kuverts, Kuverts- mit Scheinver-  
schluss, Kanzlei-, Wert- und  
Aktenkuverts, Kartonrückwand-  
und Versandtaschen mit und  
ohne Krallenverschluss,  
Zahltagstaschen und Mustertüten

**ruegg**  
**briefumschläge**



3000 Bern, Seidenweg 63  
Telefon 031 23 20 96

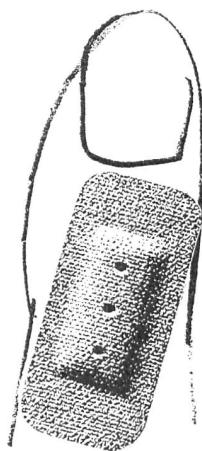
Heile,  
heile  
Säge  
und  
**iSofix**  
zum  
pflege

Isoplast AG, Brugg/AG

Kleine Wunden –  
schnell verbunden

## Derma Plast

Wundschnellverband



LORSO  
Milchpulver entrahmt  
*Stalden*

sofort  
löslich

Leicht und bekömmlich.  
Sofortlösliches Milchpulver von

*Stalden*

VERREX-Jogum  
glasklare Kunststoffschlüsse für  
Herz-Lungenmaschinen (USA-Prov.)  
Latexschläuche  
Silikonschlüsse  
Spezialerzeugnisse, Sonderanfertigungen  
(eigene Fabrikation)  
aus allen Werkstoffen  
Hansen-Schnellkupplungen  
beidseitig oder einseitig schliessend,  
auch mit freiem Durchgang,  
unverwechselbare Typen  
GSM-Präzisions-O-Ringe und  
Lippendichtungen  
Hydraulikschlauchleitungen

Johannsen + Co

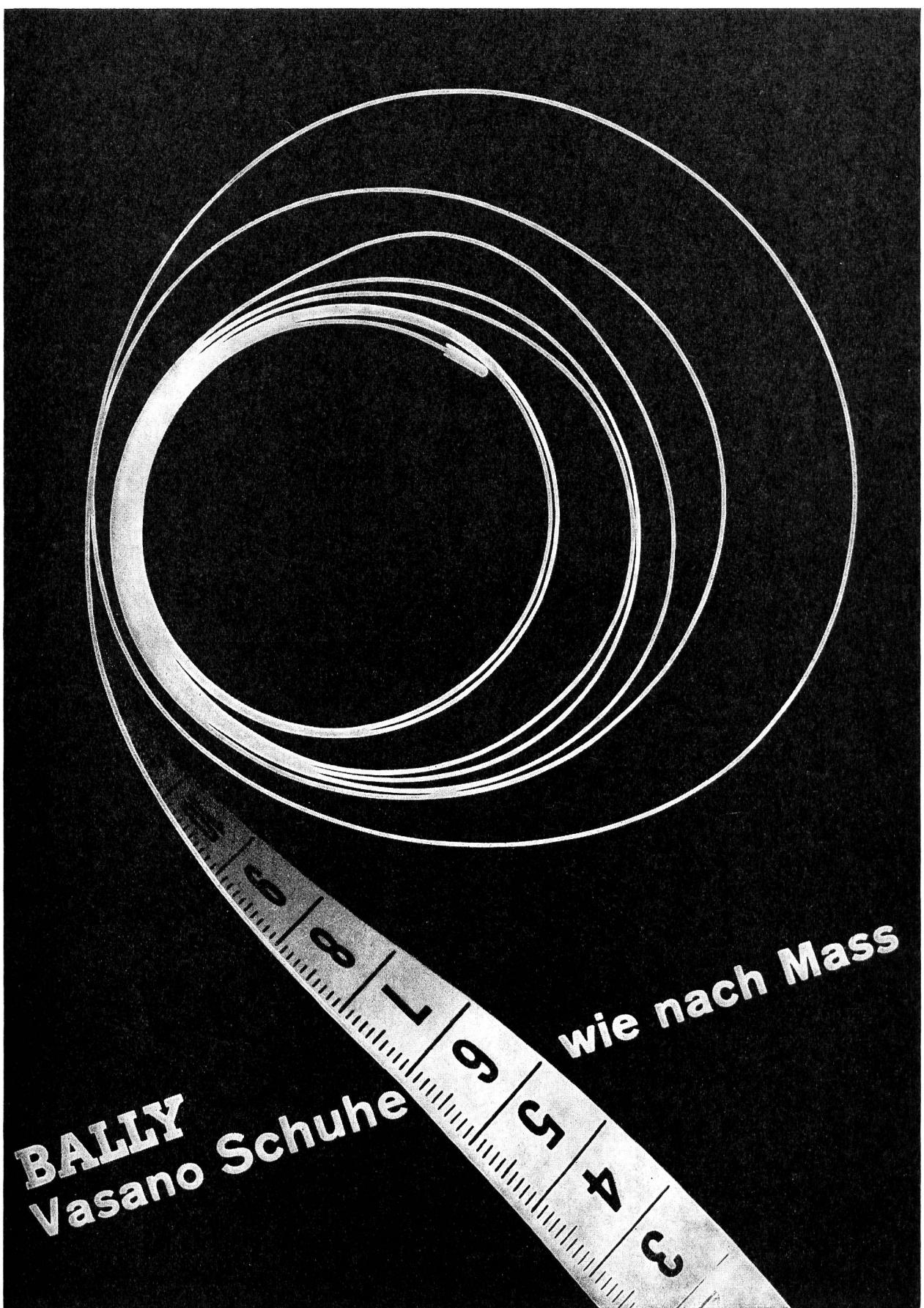
8021 Zürich Rennweg 39 Tel. 051 / 23 56 07



in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**SCHILD AG**

TUCH- UND DECKENFABRIKEN BERN UND Liestal  
4410 Liestal/Schweiz





## Lachen Sie nicht!

Die Leute, die diese Tafeln schrieben, meinten es ernst. Denn zur Zeit, als die Pferdekutschen von motorisierten Kurswagen abgelöst wurden, mußten für deren Benützung „Gebrauchsanweisungen“ geliefert werden.

Man konnte doch nicht mehr dulden, daß ein tabakkauender Gentleman das Pro-

dukt seines „Lasters“ einfach auf den Boden der neuen, schönen und teuren Wagen spuckte. Oder daß er sich erlaubte, während der Fahrt auf- oder abzuspringen. Oder daß er sich gar die Reisezeit durch ein Plauderstündchen mit dem Chauffeur verkürzte...

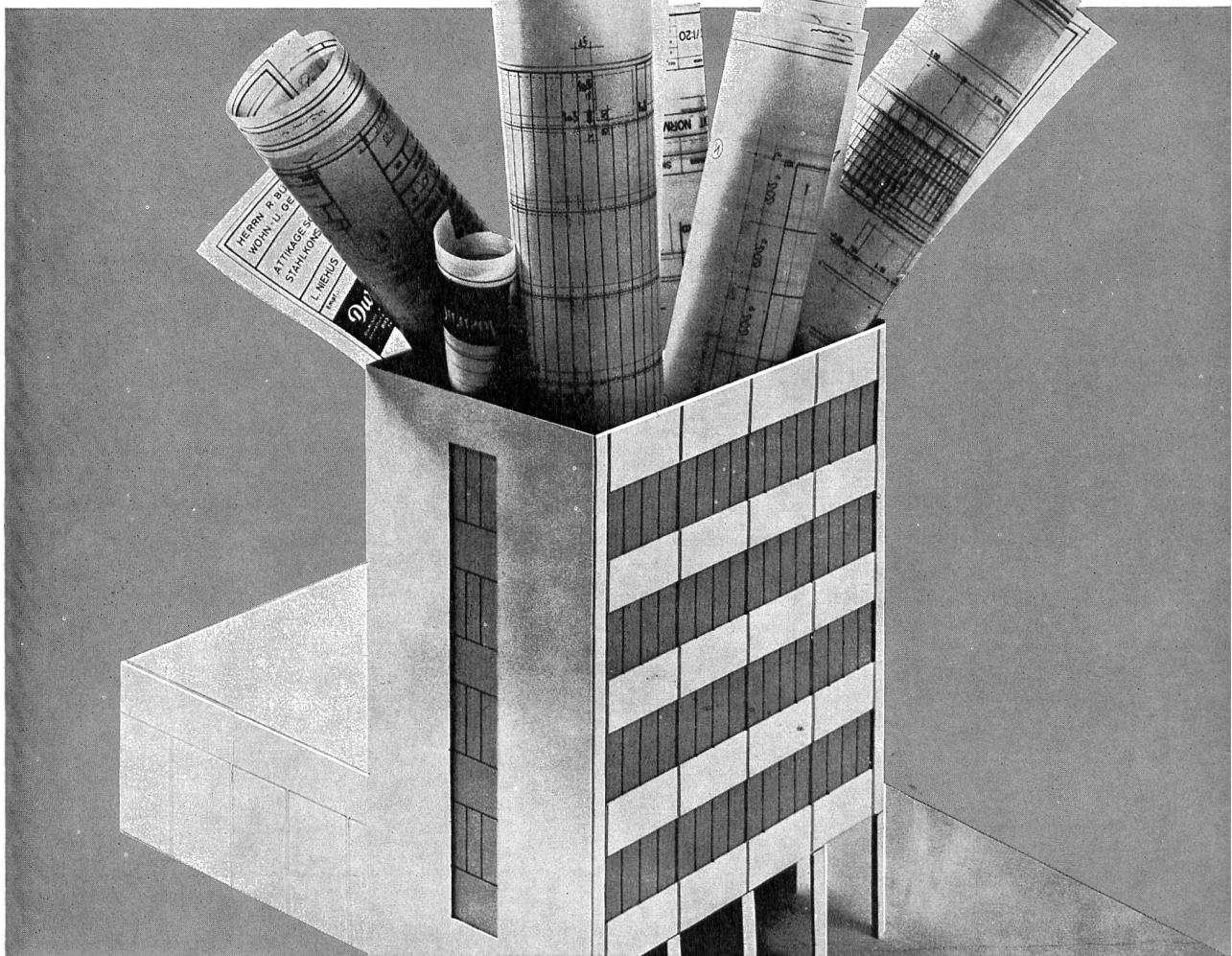
Bei der Ablösung der Pferdepost durch Auto-Kurswagen waren Saurer und Berna von Anfang an dabei. Heute bringen moderne Autobusse die Reisenden rasch und sicher von Ort zu Ort, von Stadt zu Stadt. Viel ist bei dieser Entwicklung verlorengangen: Gemütlichkeit, Romanik, Roßäpfel und viele „schöne“ Verbots-tafeln. Aber eines ist bei Saurer und Berna stets geblieben, heute noch so gut wie in der Steinzeit des Automobils: Das Streben nach Sicherheit, Zuverlässigkeit und steter Einsatzbereitschaft!

**Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer  
9320 Arbon  
Tel. 071 / 46 91 11**



**Motorwagenfabrik  
Berna AG  
4600 Olten  
Tel. 062 / 22 18 55**

# **Wir nehmen Ihnen die lästige Routinearbeit ab.**



Kürzere Bauzeit — mehr benützbarer Raum — gut isoliert,  
erprobt und bewährt! Verputzgarantie!

Verlangen Sie Referenzen — Offerten — oder noch besser  
den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81

# **Durisol**

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH